



Condições Gerais de Venda

As presentes Condições Gerais de Venda (doravante “Condições de Venda”) regulam todos os contratos de venda atuais e futuros entre a Sweden & Martina SpA, inscrita no Registro de Empresas de Pádua, com sede em Due Carrare (PD), Via Veneto 10, código fiscal e número de IVA 00401550280 (doravante “SWM”), e qualquer pessoa jurídica ou profissional sujeito ao IVA (doravante “Comprador”, conjuntamente “as Partes”) para a compra de produtos fabricados e comercializados ou apenas comercializados pela SWM (doravante “Produtos”).

A venda de alguns Produtos que são Dispositivos Médicos está sujeita a restrições e limitada a indivíduos que comprovem estar inscritos nos registros das profissões de saúde, mediante certificação do respectivo órgão profissional (os “Artigos Sujeitos a Restrições”).

ACEITAÇÃO

Ao aceitar estas Condições de Venda, o Comprador declara:

- I. Reconhecer que os Produtos oferecidos para venda pela SWM são bens instrumentais para o exercício de atividades profissionais, sendo vedada qualquer utilização que não respeite as finalidades para as quais foram destinados pelo fabricante.
- II. No caso da compra de Produtos que sejam Dispositivos Médicos, declarar-se profissional da saúde, adquirindo-os no âmbito e para os fins da sua atividade profissional, possuindo todos os direitos e poderes necessários para celebrar e executar integralmente o contrato.
- III. Utilizar os Produtos exclusivamente no âmbito da sua atividade empresarial, artesanal, comercial ou profissional, não se aplicando, portanto, as disposições do Decreto Legislativo 206/2005 de proteção ao consumidor.

As presentes Condições de Venda são eficazes a partir do momento da sua publicação no site <http://www.sweden-martina.com/> (doravante “Site”) ou a partir do momento em que forem disponibilizadas ao Comprador por outro meio, aplicando-se exclusivamente a todos os pedidos posteriores a essa data.

Os termos e condições indicados em eventuais ofertas, propostas de pedido e orçamentos enviados pela SWM permanecerão válidos por um período de 30 (trinta) dias a partir da data de envio, salvo indicação em contrário. Caso o Comprador aceite tais propostas, deverá enviar à Sweden & Martina uma cópia assinada da proposta. Se a oferta indicar condições diferentes das constantes no presente documento, prevalecerão as condições da oferta.

A aceitação do pedido por parte da SWM poderá ocorrer também mediante a execução direta do fornecimento dos Produtos, sem necessidade de aceitação formal do pedido transmitido.

Todos os pedidos de compra recolhidos por agentes, representantes e/ou auxiliares comerciais da SWM não serão vinculativos para esta última até que sejam expressamente aceitos pela SWM.

O recebimento de valores e/ou títulos de crédito pagos a título de adiantamento no momento do pedido não constitui aceitação do mesmo por parte da SWM.

Caso os pedidos não sejam aceitos, a SWM devolverá os valores pagos, sem que seja devido qualquer montante, inclusive a título de juros.

Se um pedido for realizado em nome e por conta de um terceiro mandante, deverão ser fornecidos todos os dados e contatos, inclusive fiscais, do terceiro comprador.

Se, por qualquer motivo, o terceiro mandante não aceitar o pedido conforme enviado, o único responsável será o solicitante do pedido, que deverá efetuar o pagamento correspondente, acrescido dos custos administrativos incorridos, e isentar a SWM de qualquer consequência prejudicial.

PREÇOS

Salvo acordo em contrário ou aplicação de promoções ou descontos autorizados, os Produtos estarão sujeitos aos preços indicados na tabela de preços da SWM vigente na data de aceitação do pedido pela SWM.

Salvo acordo em contrário, no caso de pedidos programados com entregas parceladas, serão aplicados os preços constantes nas tabelas vigentes na data do envio de cada lote de Produtos. Caso, por circunstâncias extraordinárias e imprevisíveis, ocorra um aumento significativo nos custos de produção e/ou comercialização dos Produtos após a aceitação do pedido, os preços da tabela aplicável poderão sofrer variações. Essas alterações serão comunicadas por escrito ao Comprador antes do envio dos Produtos. Neste caso, o Comprador terá a opção de cancelar o pedido correspondente.

Salvo acordo em contrário, os preços dos Produtos indicados na tabela, nas ofertas ou promoções são líquidos de IVA e não incluem custos de embalagem e transporte, bem como custos de cobrança se o pagamento for realizado por RI.BA, RID e/ou outros meios equivalentes. A alíquota do IVA aplicável será a vigente no dia do envio.

ENTREGA

A SWM enviará todos os esforços para fornecer o Produto dentro do prazo de entrega solicitado ou, em qualquer caso, o mais rápido possível; no entanto, qualquer data de entrega comunicada é meramente indicativa e não garantida.

Caso o Comprador solicite uma entrega urgente, a SWM se reserva o direito de aplicar uma sobretaxa, que será informada ao Comprador antes do envio.

O fornecimento de alguns produtos particularmente sensíveis a aumentos térmicos pode ser suspenso durante os meses de verão.

A SWM fará tudo ao seu alcance para entregar os Produtos dentro dos prazos indicados, mas, em nenhuma circunstância, poderá ser responsabilizada por danos diretos e/ou indiretos causados pelo atraso na execução do contrato ou na entrega dos Produtos.

No caso de atrasos na entrega por motivos imputáveis ao Comprador e/ou recusa da entrega dos Produtos pelo Comprador, sem prejuízo de outros recursos legais e nos limites permitidos pela legislação, a SWM terá o direito de:

- I. cobrar as despesas razoáveis incorridas com o armazenamento e conservação dos Produtos;
- II. solicitar indenização pelos danos sofridos devido ao inadimplemento;
- III. vender os Produtos a terceiros da maneira que considerar mais apropriada;
- IV. rescindir o contrato de compra com o Comprador em relação ao fornecimento de Produtos ainda não entregues.

Os direitos acima da SWM não serão prejudicados em caso de entregas realizadas após a data prevista. A SWM poderá realizar entregas parceladas, de acordo com a disponibilidade do estoque.

Em caso de:

- I. períodos de fechamento de fábricas ou armazéns devido a feriados e períodos gerais de férias do pessoal, ou
- II. força maior decorrente, a título exemplificativo, de eventos naturais, greves, bloqueios, incluindo os de fornecedores, reduções de jornada de trabalho, restrições no fornecimento de energia elétrica e combustível, retenções alfandegárias, escassez ou dificuldade de obtenção de matérias-primas, incêndios, acidentes, restrições de transporte, insurreições, tumultos, atos de guerra, hostilidades, operações militares, pirataria, ordens de autoridades públicas, os prazos de entrega poderão ser estendidos sem responsabilidade para a SWM, que não responderá por eventuais danos decorrentes da falta ou atraso na produção e/ou entrega.

O envio dos bens será realizado pela SWM para o local indicado pelo Cliente, por meio de transportadoras devidamente selecionadas pela SWM.

Salvo acordo em contrário, o custo do envio será cobrado na fatura, nas seguintes condições:

- Para pedidos com entrega standard = 9,00 euros (+IVA)
- Para pedidos com entrega express = 12,00 euros (+IVA)

Salvo acordo expresso por escrito em contrário, a responsabilidade da SWM por danos, perdas ou destruição dos Produtos cessa no momento em que a mercadoria, devidamente verificada e embalada com o máximo cuidado, é entregue à transportadora. Nesse momento, a propriedade dos Produtos passa da SWM para o Comprador.

Consequentemente, para qualquer reclamação relativa a danos, perdas ou destruição dos Produtos durante o transporte, o Comprador deverá acionar diretamente a transportadora, desde que aceite a entrega "COM RESERVA".

PAGAMENTOS

Salvo acordo expresso por escrito em contrário, o pagamento do preço de compra dos Produtos deverá ser efetuado até a data acordada e indicada na fatura.

Os pagamentos devem incluir o valor total indicado na aceitação do pedido, sem deduções, descontos ou compensações, salvo autorização expressa por escrito.

Qualquer pagamento realizado a agentes, representantes e/ou auxiliares comerciais da SWM não será considerado devidamente efetuado até que os valores correspondentes sejam recebidos e processados pela SWM.

Não são permitidos pagamentos em dinheiro.

Nos limites permitidos por lei, em caso de não pagamento ou atraso no pagamento do preço, mesmo que apenas de uma parcela, em caso de venda parcelada, a SWM terá o direito (sem prejuízo de quaisquer outros direitos ou recursos reconhecidos): suspender todas as entregas futuras dos Produtos até que o pagamento integral dos valores devidos seja realizado; e/ou rescindir o contrato em relação aos Produtos ainda não entregues.

O Comprador será considerado inadimplente caso o pagamento não seja realizado até a data de vencimento estabelecida.

Em caso de atraso no pagamento e sem prejuízo dos direitos da SWM, incluindo o direito de exigir o pagamento imediato, a SWM poderá, a seu critério, aplicar os juros moratórios previstos em lei, além de exigir a indenização por danos adicionais, incluindo o reembolso das despesas incorridas para a recuperação dos valores em aberto.

O Comprador não poderá suspender ou atrasar os pagamentos devidos alegando contestação, exceção, reclamação ou atrasos na entrega de qualquer material ou Produto, sendo expressamente estipulada em favor da SWM a cláusula prevista no art. 1462 do Código Civil.

O acima exposto também se aplica caso as contestações do Comprador digam respeito a defeitos ou falhas dos Produtos, incluindo aqueles relativos a outros fornecimentos.

GARANTIA E LIMITAÇÕES DE RESPONSABILIDADE

A SWM não oferece qualquer garantia sobre os Produtos que não esteja expressamente prevista nestas Condições de Venda. A SWM responderá, nos termos da lei, por eventuais defeitos ou vícios dos Produtos.

No caso da compra de Dispositivos Médicos, o Comprador se obriga e compromete a:

- I. Informar seus pacientes/clientes sobre os riscos relacionados ao uso dos Produtos e adotar todas as precauções necessárias ou apropriadas para eliminar ou, pelo menos, reduzir tais riscos;
- II. Informar prontamente a SWM sobre eventuais mau funcionamentos ou alterações nas características e no desempenho dos Produtos detectados no exercício da sua atividade;
- III. Fornecer à SWM todas as informações necessárias ou que possam ser razoavelmente solicitadas para permitir a rastreabilidade dos Produtos adquiridos;
- IV. Cooperar com a SWM caso seja necessário ou apropriado proceder à retirada dos Produtos do mercado.

No caso dos sistemas implantológicos fabricados pela Sweden & Martina, a garantia tem duração vitalícia para implantes e pilares padrão e de dez anos para pilares personalizados Echo, limitando-se à substituição das peças defeituosas por componentes idênticos ou, caso não estejam mais disponíveis, por componentes equivalentes.

Em caso de suposto defeito ou vício, os Produtos devem ser devolvidos à Sweden & Martina SpA, Avenida de la Industria 4 Parque Empresarial Natea Business Park – Edifício – Portal 2, Oficina Bajo C – 28108 Alcobendas – MADRID, no prazo de 15 dias a partir do recebimento, no caso de vícios ou defeitos evidentes, ou o mais rápido possível após a identificação do problema, no caso de defeitos ocultos, especificando com razoável detalhe os defeitos constatados.

O defeito deverá ser expressamente reconhecido como tal pela SWM após análise e verificação dos Produtos devolvidos.

No caso de vício ou defeito em Produtos de consumo ou duráveis que sejam Dispositivos Médicos, a devolução à SWM será aceita apenas se os Produtos forem selados em embalagem estéril e previamente esterilizados. Não será permitida a devolução desses Produtos por outros meios.

Caso essas instruções não sejam seguidas:

- I. A garantia para Produtos defeituosos não poderá ser acionada;
- II. Qualquer responsabilidade por incidentes e danos decorrentes do não cumprimento dessas exigências higiênicas será atribuída ao Comprador que enviou os Produtos;
- III. Os Produtos que chegarem à SWM sem esterilização ou sem embalagem selada serão devolvidos ao Comprador.

A garantia será excluída nos seguintes casos:

- I. Se o defeito ou vício for causado por uso inadequado e/ou incorreto dos Produtos e/ou qualquer uso não conforme às diretrizes fornecidas pela SWM nos catálogos, manuais cirúrgicos, manuais protéticos e instruções de uso;
- II. Quando forem constatados danos causados por quedas, traumas ou impactos;
- III. No caso de Dispositivos Médicos, a garantia será excluída caso os Produtos sejam utilizados de forma não conforme às boas práticas odontológicas ensinadas nos cursos universitários de Medicina e Cirurgia ou Odontologia;
- IV. Quando o defeito ou vício for causado pelo desgaste natural dos Produtos;
- V. No caso de Dispositivos Médicos, com especial referência aos sistemas de implantes dentários, quando forem utilizadas peças não originais durante o tratamento;
- VI. No caso de implantes dentários e seus componentes protéticos, quando o paciente não seguir os padrões de higiene oral adequados. Para os implantes, recomendam-se duas visitas anuais para o controle da higiene oral;
- VII. No caso de implantes dentários e seus componentes protéticos, incluindo os individuais ECHO, eventuais fraturas dos componentes não serão cobertas pela garantia se for comprovado que o paciente sobrecarregou a prótese, sofreu um trauma, apresentou condições ósseas inadequadas (recessões ósseas ou osso insuficiente) ou houver incongruências protéticas.

No caso de equipamentos, devem ser consultadas as Condições Gerais de Garantia e Pós-Venda dos Equipamentos, na versão mais atualizada disponível neste [link](#).

A SWM não oferece qualquer garantia ou declaração de que o uso dos Produtos pelo Comprador não infrinja direitos de propriedade industrial de terceiros.

Caso os Produtos vendidos sejam exportados pelo Comprador para fora da Itália, a SWM não terá qualquer obrigação de assistência ou intervenção.

O Comprador isenta expressamente a SWM de qualquer responsabilidade e consequente indenização por danos decorrentes do uso inadequado dos Produtos pelo próprio Comprador ou por terceiros, seja de forma autônoma ou a pedido do Comprador.

No caso de implantes dentários, eventuais falhas biológicas são amplamente documentadas na literatura científica e podem ser causadas por diversos fatores não relacionados a defeitos ou vícios do produto. Salvo a existência de vícios ou defeitos comprovados do produto, a SWM não poderá ser responsabilizada por falhas biológicas.

DIREITO DE DESISTÊNCIA E DEVOLUÇÕES

O Comprador tem o direito de desistir do pedido e devolver os Produtos adquiridos à Sweden & Martina, conforme as condições abaixo:

- O direito de desistência deve ser exercido no prazo de 60 dias a partir da data da fatura, mediante comunicação por escrito via e-mail para customeriberica@sweden-martina.com.
- O Produto deve ser devolvido por conta e risco do Comprador para Sweden & Martina SpA, Avenida de la Industria 4 Parque Empresarial Natea Business Park – Edifício – Portal 2, Oficina Bajo C – 28108 Alcobendas – MADRID
- O Produto deve ser devolvido como novo, em sua embalagem original e intacta.
- Não são aceitas devoluções de produtos Custom Made, nem de equipamentos, sejam ou não Dispositivos Médicos.

Se as condições acima forem atendidas, o Produto será integralmente reembolsado conforme as condições de compra, exceto pelos custos de transporte e entrega. Caso o Produto devolvido não esteja em condições adequadas – usado, sujo, danificado ou com a embalagem aberta e não íntegra – ele será devolvido ao remetente e o pedido de desistência não será processado.

Após 60 dias, a devolução será permitida apenas para substituição. Os Produtos devolvidos para substituição serão trocados por outros de valor equivalente. A substituição é possível apenas sob as seguintes condições:

- I. Não serão aceitas devoluções de materiais adquiridos há mais de 18 meses (com base na data da fatura).
- II. Salvo acordo em contrário, não podem ser devolvidos materiais adquiridos em promoções.
- III. Não são aceitas devoluções de materiais fornecidos em campanhas de liquidação de estoque.
- IV. Não são aceitas devoluções de produtos que, após a compra, tenham sido descontinuados do programa oficial de vendas da SWM.
- V. Os Produtos que já tenham sido substituídos não poderão ser novamente substituídos.
- VI. Os Produtos devolvidos devem ter um prazo de validade mínimo de 5 meses a partir da data de devolução.
- VII. Não são aceitas devoluções para substituição de produtos Custom Made nem de equipamentos, sejam eles Dispositivos Médicos ou não.
- VIII. O material devolvido poderá ser substituído somente por outro da mesma categoria de produto e com a mesma alíquota de IVA.
- IX. O material devolvido deve obrigatoriamente estar acompanhado do documento de devolução (DDT ou declaração em papel timbrado, datado, carimbado e assinado, indicando a devolução), além da cópia da fatura do pedido correspondente.
- X. Para Dispositivos Médicos, o documento de devolução deve incluir os números de lote dos produtos devolvidos.
- XI. A devolução será aceita somente se o produto tiver sido adquirido pelo Comprador, após verificação do número de série e/ou lote.
- XII. O material devolvido deve corresponder exatamente ao descrito na fatura de venda. A quantidade pode ser inferior ou igual à faturada, mas nunca superior, e os números de lote devem estar corretos.
- XIII. As embalagens originais não devem apresentar qualquer sinal de violação. A SWM pode, a seu critério, aceitar devoluções com apenas a embalagem secundária danificada, desde que essa embalagem possa ser substituída pela SWM, com o custo de reposição cobrado do cliente.
- XIV. No caso de Produtos relacionados a uma fatura não paga, para a qual a SWM tenha cedido o crédito a outra empresa e informado o Comprador, não será possível realizar a devolução, salvo acordo expresso por escrito.

Os Produtos devem ser devolvidos em envelope ou embalagem rígida, de forma a evitar qualquer dano ou alteração durante o transporte.

Materiais enviados em desacordo com as condições acima não serão substituídos e serão devolvidos ao Comprador, com custos de envio por sua conta.

Salvo acordo em contrário, a devolução dos Produtos será realizada por risco do Comprador, com custos de transporte sob sua responsabilidade.

Tanto no caso de desistência inicial quanto no caso de devolução para substituição, os Produtos serão considerados devolvidos à SWM somente após o recebimento na sede da empresa:

Sweden & Martina - Via Veneto 10 - 35020 Due Carrare (PD).

Caso o Produto a ser devolvido seja entregue a um agente, representante e/ou auxiliar comercial da SWM, essa entrega não será considerada válida até que o Produto chegue à empresa.

RESOLUÇÃO

Sem prejuízo da execução dos pedidos já aceitos, a SWM se reserva o direito, com ou sem aviso prévio, de limitar a quantidade disponível ou interromper a produção de qualquer Produto; estabelecer ou não condições para a realização de promoções; impedir certos ou todos os tipos de compras por qualquer usuário; recusar-se a fornecer Produtos a determinados usuários, sem que o Comprador possa apresentar reclamações ou reivindicações.

Os pedidos de compra enviados pelo Comprador, uma vez aceitos pela SWM, só poderão ser cancelados com o consentimento por escrito da SWM.

Caso ocorra o cancelamento do pedido ou a rescisão consensual do contrato de compra, o Comprador será responsável por indenizar qualquer dano sofrido pela SWM em decorrência dessa revogação ou rescisão.

EXERCÍCIO DE DIREITOS, CESSÃO E INVALIDADE

A falta ou atraso no exercício dos direitos da SWM com base nestas Condições de Venda não será interpretado como renúncia a esses direitos nem prejudicará o exercício de eventuais outros direitos ou recursos a que a empresa tenha direito.

O Comprador não poderá ceder o contrato de compra realizado com base nestas Condições de Venda.

Caso alguma disposição destas Condições de Venda seja considerada inválida ou inaplicável, essa invalidade não afetará a validade das demais disposições, que continuarão em vigor. A disposição inválida será substituída por normas imperativas ou, se isso não for possível, será removida do contrato.

TRATAMENTO DE DADOS PESSOAIS

O Comprador reconhece que a SWM tratará os dados pessoais em conformidade com a legislação vigente, incluindo o Regulamento (UE) nº 679/2016 (GDPR). Para qualquer informação, é possível entrar em contato com a SWM pelo e-mail privacy@sweden-martina.com ou com o Encarregado de Proteção de Dados (DPO) nomeado, pelo e-mail dpo@sweden-martina.com.

Sempre que a SWM determinar as finalidades e os meios do tratamento dos dados, atuará como controladora do tratamento, conforme descrito na política de privacidade disponível no site (link: www.sweden-martina.com/it_it/privacy/ e https://www.sweden-martina.com/it_it/cookie/). Recomenda-se máxima atenção para não inserir dados pessoais de pacientes (por exemplo, nome) na documentação, pedidos ou devoluções, caso não seja estritamente necessário.

Sempre que a SWM tratar dados pessoais em nome do cliente (por exemplo, dados de pacientes), o Cliente designa a SWM como operadora do tratamento, nos termos do art. 28 do GDPR, com base no acordo de tratamento de dados pessoais.

LEI APLICÁVEL E FORO COMPETENTE

Estas Condições de Venda são regidas e interpretadas de acordo com a legislação italiana.

Quaisquer disputas entre as partes relativas à execução e/ou interpretação destas Condições de Venda serão resolvidas exclusivamente pelo Tribunal de Pádua, excluindo qualquer outro foro concorrente ou alternativo.

Rev. 02-2025 Data da última atualização: 14-04-2025